



An den / Spett  
**Verfahrensverantwortlichen**  
**Responsabile del procedimento**

Bolzano/Bozen, am/li 20.09.2016  
ZI.02943I

**AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 6**  
**VERBALE DI GARA N. 6**

**Eisenbahnachse München – Verona**  
**Brenner Basistunnel**

**AP227 LABORVERSUCHE UND VERSUCHE  
VOR ORT AN BAUMATERIALIEN DES  
BAULOSES EISACKUNTERQUERUNG.**

Die Kommission tagt am Firmensitz der BBT SE in  
Bozen, Bahnhofplatz 1, am 20.09.2016 um 09.00  
Uhr.

Die Prüfkommision setzt sich wie folgt zusammen:

- Ing. Stefano Carravieri – Vorsitzender;
- Geom. Alessandro Ferrari – Mitglied;
- Geom. Dario Palugan – Mitglied.

**1. Vorbemerkungen**

1.1. Der Verfahrensverantwortliche für die  
Vergabephase hat gem. Prüfprotokoll Nr. 3  
vom 08.07.2016, ZI. 02812i. den Bieter  
Abruzzo Test S.r.l. mit Schreiben 28558A vom  
11.07.2016 zur Rechtfertigung der Preise  
aufgefordert.

1.2. Am 26.07.2016 (ZI. 70715E) hat der o.g. Bieter  
die unter Punkt 1.1 zum Nachweis der  
Angebotspreise verlangten Unterlagen  
eingereicht, wobei sich diese aus den  
folgenden Dokumenten zusammensetzen (in  
Kopie, wobei die Treue zum Original durch  
Selbstbescheinigung nachgewiesen wird):

1.2.1. ein Übermittlungsschreiben samt  
allgemeiner Kostenaufstellung der  
leistungs-gegenständlichen Tätigkeiten  
(Anlage 1)

1.2.2. eine Gesamtaufstellung der

**Asse ferroviario Monaco – Verona**  
**Galleria di Base del Brennero**

**AP227 PROVE IN LABORATORIO E IN SITO  
SUI MATERIALI DA COSTRUZIONE DEL  
LOTTO DI COSTRUZIONE  
SOTTOATTRAVERSAMENTO ISARCO.**

La Commissione si riunisce presso la sede di  
BBT SE in Bolzano, Piazza Stazione n. 1, in data  
20.09.2016 alle ore 09.00

La commissione di gara è così composta:

- Ing. Stefano Carravieri – Presidente;
- Geom. Alessandro Ferrari – Membro;
- Geom. Dario Palugan – Membro.

**1. Premesse**

1.1. Il Responsabile del Procedimento, giusto  
verbale di gara n.3 del 08.07.2016  
prot.02812i, inviava al concorrente Abruzzo  
Test S.r.l., con nota prot. 28558A del  
11.07.2016, una richiesta di giustificazione  
dei prezzi offerti.

1.2. Con plico del 26.07.2016, prot. 70715E,  
detto concorrente inviava la  
documentazione a giustificazione dei prezzi  
offerti, richiesta al punto 1.1, composta dei  
seguenti documenti, in copia autocertificata  
conforme all'originale:

1.2.1. una lettera di trasmissione integrata di un  
quadro generale dei costi associati  
all'attività oggetto della prestazione  
(allegato 1);

1.2.2. un prospetto complessivo dei costi

*[Handwritten signatures and initials]*

- | Allgemeinkosten (Anlage 2)   | generali (allegato 2);   |
|--|--|
| 1.2.3. ein Bericht über die Schätzung der betrieblichen Sicherheitskosten (Anlage 3)   | 1.2.3. una relazione di stima dei costi della sicurezza aziendale (allegato 3);  |
| 1.2.4. eine Sammlung der Lohnzettel der Laborangestellten samt Kostenschätzung und Kosten pro Arbeitsstunde pro Jahr der Mitarbeiter (Anlage 4)  | 1.2.4. una raccolta dei cedolini concernenti lo stipendio dei dipendenti del laboratorio, con previsione di spesa e costo orario personale annuale (allegato 4);   |
| 1.2.5. Detailblätter Preisanalysen für jede Preisposition (Anlage 5)   | 1.2.5. schede di dettaglio analisi prezzi relative a ciascuna voce di prezzo (allegato 5);   |
| 1.2.6. Anlagenverzeichnis (Anlage 6)   | 1.2.6. libro cespiti (allegato 6);   |
| 1.2.7. Auflistung der Arbeitsmittel und Geräte (Anlage 7)  | 1.2.7. elenco mezzi e strumenti (allegato 7);  |
| 1.2.8. Kostenvoranschläge für die Lieferung von Maschinen (Anlage 8)   | 1.2.8. preventivi di spesa per la fornitura di macchinari (allegato 8).  |
| 1.3. Der Verfahrensverantwortliche hat gem. Prüfprotokoll Nr. 4 vom 04.08.2016, Zl. 02853I, den Bieter mit Schreiben Zl. 28692A vom 04.08.2016 zur Aufklärung und Ergänzung bezüglich der unter Pkt. 1.2 angeführten Unterlagen aufgefordert.  | 1.3. Il Responsabile del Procedimento, giusto verbale di gara n.4 del 04.08.2016 prot.02853i, inviava al concorrente, con nota prot. 28692A del 04.08.2016, una richiesta di chiarimenti e integrazioni in merito a quanto inviato con il plico di cui al punto 1.2.   |
| 1.4. Am 22.08.2016 (Zl. 71161E) hat der Bieter die unter Punkt 1.3 verlangten Unterlagen eingereicht, wobei sich diese aus den folgenden Dokumenten zusammensetzen (in Kopie, wobei die Treue zum Original durch Selbstbescheinigung nachgewiesen wird):   | 1.4. Con plico del 22.08.2016, prot. 71161E, il concorrente inviava la documentazione integrativa richiesta al punto 1.3, composta dei seguenti documenti, in copia autocertificata conforme all'originale:  |
| 1.4.1. ein Übermittlungsschreiben samt Bericht über die Berechnung der Allgemeinkosten, der betrieblichen Sicherheitskosten sowie der Übersetzungskosten (Anhang 9);   | 1.4.1. una lettera di trasmissione integrata da una relazione di chiarimento in merito al calcolo dei costi generali, della sicurezza aziendale e dei costi per le traduzioni (allegato 9);  |
| 1.4.2. überarbeitete Detailblätter der Preisanalysen zu jeder Leistungsposition (Anlage 10).   | 1.4.2. revisione delle schede di dettaglio analisi prezzi relative a ciascuna voce di prezzo (allegato 10).  |
| 1.5. Nach eingehender Prüfung der vom Bieter eingereichten Unterlagen erachtet es die Kommission als notwendig, vom Bieter weitere Informationen und Ergänzungen zu den bereits eingereichten Unterlagen zu verlangen. Diesbezüglich hat der Verfahrensverantwortliche gem. Prüfprotokoll Nr. 5 vom 05.09.2016, Zl. 02906i den Bieter mit Schreiben Zl. 28923A vom 06.09.2016 dazu aufgefordert. | 1.5. La Commissione, a seguito di un accurato esame della documentazione inoltrata dal concorrente, riteneva necessario chiedere ulteriori chiarimenti ed integrazioni alla documentazione già presentata. A tal fine, il Responsabile del Procedimento, giusto verbale di gara n.5 del 05.09.2016 prot.02906i, inviava al concorrente la nota prot. 28923A del 06.09.2016, con detta richiesta. |



## 2. Allgemeine Überlegungen zu den eingereichten Unterlagen

Mit zertifizierter e-mail PEC vom 16.09.2016, Zl. 71686E, hat der Bieter die ergänzenden Unterlagen (Anlage 11) zur Aufklärung gem. Punkt 1.5 eingereicht.

Die Unterlagen erfüllen die Anforderungen bezüglich der Klarstellungen in Bezug auf die Nachweise der vom Bieter angebotenen Preise.

## 3. Abschluss des Prüfverfahrens

Die Kommission ist in Anbetracht der vom Bieter eingereichten Unterlagen der Ansicht, dass das eingereichte Angebot als angemessen erachtet werden kann.

Der Vorsitzende erklärt die Sitzung um 12:00 Uhr für beendet.

Der gegenständliche Prüfbericht wird dem Verfahrensverantwortlichen für die Zuschlagsphase zur weiteren Verwendung übermittelt.

Die entnommenen Unterlagen werden wieder in die Umschläge eingeordnet und in einem Panzerschrank in den Büros des Bereichs Beschaffung im 1. Stock des Standortes der BBT SE in Bozen eingeschlossen.

## 2. Considerazioni generali sulla documentazione presentata

Con PEC del 16.09.2016, prot. 71686E, il concorrente inviava la documentazione integrativa (allegato 11), di chiarimento in merito a quanto richiesto al punto 1.5.

La documentazione presentata completa le richieste di integrazione alle giustificazioni dei prezzi offerti dal concorrente.

## 3. Conclusione del procedimento di verifica

La Commissione, alla luce della documentazione prodotta dall'offerente e delle risultanze delle verifiche effettuate, ritiene che l'offerta presentata possa considerarsi congrua nel suo complesso.

Il Presidente dichiara chiusa la seduta alle ore 12.00.

Il presente verbale viene trasmesso al Responsabile del procedimento per la fase di aggiudicazione, per il seguito di competenza.

Tutti i plichi vengono ricomposti e chiusi in un armadio blindato presso gli uffici del Settore Approvvigionamenti, sito al primo piano della sede di BBT SE in Bolzano.

### Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE

Die Prüfkommision / la commissione di gara



(Ing. Stefano Carravieri Vorsitzender, Presidente)



(Geom. Alessandro Ferrari Mitglied, Membro)



(Geom. Dario Palugan Mitglied, Membro)